

ZMLUVA O POVERENÍ SPRACÚVANÍM A ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV Č. 23/2019/OPS-94

UZATVORENÁ PODĽA ČLÁNKU 28 ODS. 3 GDPR

TÁTO ZMLUVA BOLA UZATVORENÁ PODĽA SLOVENSKEHO PRÁVA V SÚLADE S ČLÁNKOM 28 ODS. 3 GDPR MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI:

(táto zmluva o poverení spracúvaním a zabezpečením ochrany osobných údajov ďalej len ako „Zmluva“)

(A) Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny orgán: doc. Ing. Vladimír Hladlovský, PhD., rektor
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy a oprávnená rokovať vo veciach technických a zmluvných: Mgr. Miroslav Murin, preukazy@umb.sk, +421 905 373 063
Kontakt na zodpovednú osobu poverenú dohľadom nad ochranou osobných údajov v súlade s GDPR: zodpovedna.osoba.rek@umb.sk, +421 48 446 1132
IČO: 30 232 295
DIČ: 2021109211
IČ DPH: SK 2021109211
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu IBAN: SK75 8180 0000 0070 0009 5590
Registrácia: Verejná vysoká škola podľa zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zriadená zákonom č. 139/1992 Zb. o zriadení Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

(B) TransData s.r.o.

Sídlo: M.R. Štefánika 139, 010 01 Žilina
Zastúpená: Ing. Branislav Jurčišín, konateľ
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy a oprávnená rokovať vo veciach technických a zmluvných: Mgr. František Štefanka, stefanka@transdata.sk, +421 907 858 199
Kontakt na zodpovednú osobu poverenú dohľadom nad ochranou osobných údajov v súlade s GDPR: milan.mracko@iosecc.eu, +421 917 743 382
IČO: 35 741 236
DIČ: 2020242763
IČ DPH: SK 2020242763
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu IBAN:
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina, vložka č.: 69536/L, oddiel Sro.

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ a zároveň každá z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)

S NASLEDOVNÝM ZNENÍM:

Článok 1: PREAMBULA

- 1.1 Prevádzkovateľ si pri zabezpečovaní svojich interných činností želá využívať určité služby Sprostredkovateľa, pri ktorých nevyhnutne bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov na účely vymedzené Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľ má záujem na riadnom a profesionálnom poskytovaní služieb pre Prevádzkovateľa.
- 1.2 Zmluvné strany si želajú prijať do úpravy svojich vzájomných právnych vzťahov požiadavky stanovené relevantnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, ktorými je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).
- 1.3 Zmluvné strany z uvedeného dôvodu upravili vzájomné práva a povinnosti pri zabezpečovaní primeranej úrovne ochrany osobných údajov dotknutých osôb touto Zmluvou.

Článok 2: DEFINÍCIE

- 2.1 Pre účely tejto Zmluvy majú pojmy definované v tejto Zmluve začínajúce veľkým písmenom nasledovný význam:

„**Aktualizácia**“ je aktualizácia zabezpečovania správnosti osobných údajov Dotknutých osôb spracúvaných Sprostredkovateľom v systéme TransCard pre potreby Prevádzkovateľa.

„**Dotknutá osoba**“ je študent dennej a externej formy štúdia, vrátane doktorandov, ktorí splnili podmienky pre zápis do ďalšieho akademického roka vysokoškolského štúdia ako aj jednotliví zamestnanci, ak im bol preukaz vydaný zo strany školy a požiadali o prístup do systému TransCard, ktorý im bol schválený.

„**Dopravca**“ je dopravca v zmysle § 6 zákona č. 514/2009 Z. z. zákon o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov a u dopravca v zmysle § 3 zákona č. 56/2012 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov.

„**Dátová integrácia**“ je spracovateľská operácia s osobnými údajmi Dotknutej osoby vykonávaná Sprostredkovateľom v nevyhnutnom rozsahu pre potreby Prevádzkovateľa v systéme TransCard za účelom praktického umožnenia čerpania zliav Dotknutej osoby u Dopravcu za podmienok individuálneho prepravného poriadku vydaného Dopravcom pri používaní Preukazu alebo za účelom využívania služby Externého poskytovateľa pri použití Preukazu alebo za účelom využívania knižnično-informačných služieb Knižnice pri použití Preukazu..

„**Externý poskytovateľ**“ je poskytovateľ služieb a benefitov poskytovaných Dotknutej osobe pri použití Preukazu, ktorý je špecifikovaný v prílohe č. 2 zmluvy o spolupráci pri prístupení do systému TransCard. Externý poskytovateľ je považovaný za právnickú osobu v zmysle § 73 ods. 5 Zákona o VŠ a samostatného prevádzkovateľa v zmysle článku 4 ods. 7 GDPR spracúvajúceho osobné údaje Dotknutej osoby na vlastný účel spracúvania. Dohodu o poskytovaní služieb vyžadujúcich použitie Preukazu v zmysle § 73 ods. 5 Zákona o VŠ pri Dátovej integrácii uzatvára v mene Prevádzkovateľa s Externým poskytovateľom Sprostredkovateľ.

„**Metodické usmernenie**“ je metodické usmernenie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 16/2014 o použití, štruktúre údajov a technickom vyhotovení preukazu študenta.

„**Výroba Preukazu**“ je elektronická personalizácia bezkontaktnéj čipovej karty, ktorá je integrovanou súčasťou Preukazu študenta.

„**Aktivácia Preukazu**“ je elektronická inicializácia bezkontaktnéj čipovej karty, ktorá je integrovanou súčasťou Preukazu študenta umožňujúca jej praktické používanie Dotknutou osobou, najmä nahrať identifikačných údajov o aplikáciách do čipu platného Preukazu a pridelenie oprávnení v systéme TransCard Dotknutej osobe na ich využívanie pri Dátovej integrácii

„**Prolongácia Preukazu**“ je elektronické nastavenie platnosti Preukazu na príslušný akademický rok vo vzťahu k Dotknutej osobe.

„**Terminál**“ je elektronické zariadenie na bezkontaktnú komunikáciu Preukazu so systémom TransCard, ktoré je inštalované alebo inak zabezpečené Sprostredkovateľom pre potreby Prevádzkovateľa na účely Aktivácie Preukazu a/alebo Prolongácie Preukazu a/alebo Dátovej integrácie.

„**Preukaz**“ je doklad o štúdiu Dotknutej osoby vydaný Prevádzkovateľom na základe splnenia povinnosti podľa § 67 ods. 2 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých predpisov, vrátane bezkontaktnéj čipovej karty využívajúcej jednotnú štruktúru údajov určenú v Metodickom usmernení ale aj preukaz zamestnanca Prevádzkovateľa

„**Knižnica**“ je knižnica evidovaná v Zozname knižníc Slovenskej republiky, ktorá pri poskytovaní knižnično-informačných služieb Dotknutým osobám využíva Preukaz na Dátovú integráciu a ktorá je zároveň špecifikovaná v prílohe č. 2 zmluvy o spolupráci pri prístupí do systému TransCard.

„**Zákon o VŠ**“ je zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- 2.2 Ak nie je v článku 2 tejto Zmluvy uvedené inak, tak na účely tejto Zmluvy okrem definícií zavedených touto Zmluvou majú všetky pojmy relevantné pre oblasť ochrany osobných údajov rovnaký význam ako ich rovnomenne legálne definície ustanovené v článku 4 GDPR alebo v § 5 Zákona o ochrane osobných údajov, ak by sa na účely Prevádzkovateľa podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nevzťahovala pôsobnosť práva Európskej únie.

Článok 3: PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany uzavreli túto Zmluvu za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov spracúvaných Prevádzkovateľom na účely:

a) vydávania študijných preukazov, ktoré konkrétne spočívajú vo:

- Výrobe Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Prolongácii Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Aktivácii Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Dátovej integrácii (§ 73 ods. 5 Zákona o VŠ);
- Aktualizácii;
- Potvrdzovaní statusu študenta denného štúdia vo vzťahu k Dotknutej osobe pre potreby vybavenia reklamácie, ktorú si u Dopravcov uplatnila dotknutá osoba v rámci tejto Zmluvy pri Dátovej integrácii (ďalej len ako „**Reklamácia**“);

b) výroby preukazov zamestnanca na základe žiadostí jednotlivých zamestnancov

c) plnenia zákonných povinností, ktoré konkrétne spočívajú v:

- poskytovaní súčinnosti Prevádzkovateľovi pri výkone práv dotknutých osôb podľa GDPR, ktoré je povinný zabezpečovať Prevádzkovateľ (ďalej len ako „**Výkon práv podľa GDPR**“);

d) knižnično-informačné účely pre potreby Dátovej integrácie Knižníc;

3.2 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na dohodnuté účely podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy za podmienok dojednaných v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ poverenie Prevádzkovateľa prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov pre potreby Prevádzkovateľa v súlade s touto Zmluvou.

Článok 4: KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

4.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci povolených účelov podľa bodu 3.1 písm. a) až d) tejto Zmluvy spracúvať nasledovné kategórie osobných údajov, a to nasledovným spôsobom:

Výroba Preukazu študenta:	- Dátový blok č. 0 – verejné údaje o preukaze (nešifrované) v zmysle Metodického usmernenia; - Dátový blok č. 1 – potvrdenie o štúdiu na vysokej škole (šifrované kľúčom K1) v zmysle Metodického usmernenia; - Dátový blok č. 2 – osobné údaje držiteľa preukazu (šifrované kľúčom K2) v zmysle Metodického usmernenia; - Fotografiu dotknutej osoby v elektronickom formáte iba v prípade Výroby Preukazu študenta
Výroba Preukazu zamestnanca	- Iba v prípade výroby Preukazu zamestnanca - Meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, škola, fakulta, fotografia v elektronickom formáte, osobné číslo, platnosť preukazu
Aktivácia Preukazu študenta:	- Meno a priezvisko, dátum narodenia, názov vysokej školy a fakulty, na ktorej dotknutá osoba študuje, formu štúdia a informáciu o prerušení alebo skončení štúdia; - Dátový blok č. 0 – verejné údaje o preukaze (nešifrované) v zmysle Metodického usmernenia; - Dátový blok č. 1 – potvrdenie o štúdiu na vysokej škole (šifrované kľúčom K1) v zmysle Metodického usmernenia; - Dátový blok č. 2 – osobné údaje držiteľa preukazu (šifrované kľúčom K2) v zmysle Metodického usmernenia.
Prolongácia Preukazu študenta:	- Údaj o tom, že Dotknutá osoba je oprávnená na zápis do ďalšieho ročníka vysokoškolského študijného programu.

Dátová integrácia:	- Meno a priezvisko, názov vysokej školy a fakulty, na ktorej Dotknutá osoba študuje, a informáciu o tom, či v čase rozhodnom pre uznanie reklamácie bola Dotknutá osoba študentom vysokej školy; - Meno a priezvisko, titul, názov vysokej školy a fakulty, Dotknutej osoby vo vzťahu, ku ktorej má Dotknutá osoba pracovný pomer, príp. iné bežné osobné údaje Dotknutej osoby integrované do pamäťového média preukazu zamestnanca v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie Dátovej integrácie; - Iné osobné údaje Dotknutých osôb, ktorými disponuje Sprostredkovateľ na základe tejto Zmluvy v rozsahu nevyhnutnom na ich poskytnutie Dopravcom, ak je takéto poskytnutie nevyhnutné na riadne plnenie prepravných poriadkov, ktoré sú súčasťami prepravných zmlúv uzatvorených medzi Dopravcom a Dotknutou osobou na vlastný účel spracúvania osobných údajov vymedzený Dopravcom, ktorým je kontrola oprávnenosti uplatnenia nároku na zľavu z cestovného konkrétnou Dotknutou osobou pri použití Preukazu (napr. PŠČ, stupeň štúdia)
Aktualizácia:	- Všetky osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
Reklamácia:	- Údaje o tom, či v čase rozhodnom pre uplatnenie reklamácie mala Dotknutá osoba postavenie študenta vysokoškolského štúdia
Výkon práv podľa GDPR:	- Všetky osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
Knižnično-informačné účely	- meno, priezvisko, titul, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska

- 4.2 Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať iné kategórie osobných údajov ako tie, ktoré mu Prevádzkovateľ povolil spracúvať v bode 4.1 tejto Zmluvy. Spracúvanie osobitnej kategórie osobných údajov podľa článku 9 ods. 1 GDPR je na účely tejto Zmluvy zakázané.

Článok 5: DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 5.1 Prevádzkovateľ dňom podpísania Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

- 5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. V prípade zániku hlavného zmluvného vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom (aktuálne Zmluva o spolupráci pri prístupí do systému Transcard, č. zmluvy 22/2019/OPS-93 zo dňa 10.09.2019 platná 5 rokov odo dňa nadobudnutia svojej účinnosti), ktorý determinuje potrebu spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy dochádza zároveň aj k ukončeniu platnosti tejto Zmluvy a Sprostredkovateľ je povinný postupovať podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva je neoddeliteľnou súčasťou hlavného zmluvného obchodného vzťahu Zmluvných strán. Je nemožné plniť tento obchodný vzťah bez spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy. Z tohto dôvodu táto Zmluva môže byť a vždy je ukončená len súčasne s ukončením hlavného zmluvného vzťahu Zmluvných strán.
- 5.4 Zmluvný vzťah končí dňom doručenia písomného oznámenia o výpovedi, to neplatí ak hlavná zmluva upravujúca súvisiace právne vzťahy Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa obsahuje pre prípad výpovede výpovednú dobu. V takom prípade Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľ súhlasili, že na výpoveď tejto zmluvy sa bude vzťahovať výpovedná doba určená pre vypovedanie hlavnej zmluvy upravujúcej súvisiace právne vzťahy Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa, ktoré sa netýkajú zabezpečovania ochrany osobných údajov.
- 5.5 Účinky doručenia sú splnené aj vtedy, ak príjemca výpovede túto nevyzdvihol v odbernej lehote alebo prevzatie bezdôvodne odmietol.
- 5.6 V prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľom má Prevádzkovateľ právo od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť. Sprostredkovateľ súhlasil s tým, že v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy Prevádzkovateľom v dôsledku podstatného porušenia Zmluvy Sprostredkovateľom sa nebudú voči Prevádzkovateľovi uplatňovať žiadne zmluvné podmienky a ani penalizácie týkajúce sa ukončenia súvisiacich (hlavných) zmluvných vzťahov založených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré boli dohodnuté v iných zmluvách uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré súvisia so spracúvaním osobných údajov upravených v tejto Zmluve. V prípade odstúpenia od Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný postupovať podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy.

Článok 6: PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA A POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- 6.1 Prevádzkovateľ vykonáva práva a povinnosti podľa GDPR resp. Zákona o ochrane osobných údajov vo vzťahu k Dotknutým osobám na vlastnú zodpovednosť a zodpovedá za zákonnosť spracovania osobných údajov Dotknutých osôb; najmä v rozsahu článku 6 GDPR.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Sprostredkovateľa o každom zistenom nepovolenom narušení priestoru a prekonaní faktických prekážok priestoru, kde je Terminál umiestnený a/alebo prekonaní fyzickej ochrany Terminálu najmä je Prevádzkovateľ povinný informovať Sprostredkovateľa o poškodení, zničení alebo odcudzení Terminálu.
- 6.3 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb výlučne len na základe rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov dohodnutých v tejto Zmluve. Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi garantuje, že na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto zmluvy má dostatočný právny základ podľa článku 6 GDPR,
- 6.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom na iné účely ako je účel spracúvania osobných údajov vymedzený v bode 3.1 tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ nie je oprávnený určiť účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, ktoré spracúva v zmysle tejto Zmluvy. Ak tak urobí, považuje sa v súvislosti s týmto spracúvaním za prevádzkovateľa a osobné údaje spracúva na vlastnú zodpovednosť; ustanovenie článkov 82 až 84 GDPR a § 104 až § 106 Zákona o ochrane osobných údajov, na ktorý sa vzťahuje GDPR tým nie je dotknuté.

- 6.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužívať v rozpore s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
- 6.6 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- 6.7 Sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné, právne a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, ktoré je povinný priznať v prílohe č. 1 tejto zmluvy prostredníctvom pravdivého vyplnenia kontrolného zoznamu prijatých bezpečnostných opatrení.
- 6.8 Sprostredkovateľ je počas celej doby trvania tejto Zmluvy povinný zabezpečovať bezpečnosť spracúvania osobných údajov aj so zreteľom na najnovšie poznatky, najmä z oblasti kyber bezpečnosti, informačnej bezpečnosti, vývoja technológií, bezpečnostných hrozieb a nových zraniteľností predstavujúcich riziká pre ochranu základných práv a slobôd Dotknutých osôb a podľa potreby vždy posilniť bezpečnosť spracúvania osobných údajov najmä prostredníctvom pseudonymizácie, šifrovania, zálohovania a obmedzovania prístupu i doby spracúvania osobných údajov, ako aj ďalších vhodných a primeraných organizačných a technických bezpečnostných opatrení pozitívne pôsobiacich na bezpečnosť spracúvania osobných údajov.
- 6.9 Sprostredkovateľ je povinný svoje vlastné bezpečnostné opatrenia prijaté podľa článku bodov 6.6 a 6.8 tejto Zmluvy pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť ich účinnosť s ohľadom na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov, pričom bude využívať odborne spôsobilé osoby so znalosťou IT technológií, informačnej bezpečnosti a právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov s cieľom prihliadať neustále na meniace sa riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenía, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.
- 6.10 Sprostredkovateľ je v prípade zmien vedúcich k zníženiu úrovne prijatých bezpečnostných opatrení, ktoré priznal vyplnením prílohy č. 1 tejto Zmluvy povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o povahe týchto zmien, pričom je povinný zaslať aj aktuálny kontrolný zoznam prijatých bezpečnostných opatrení znázornený opätovným vyplnením kontrolného zoznamu podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy, v tej časti, v ktorej došlo k zmene.
- 6.11 Sprostredkovateľ je povinný dbať na to, aby pri akejkoľvek podstatnej zmene podmienok spracúvania osobných údajov prijal v prípade potreby dodatočné primerané bezpečnostné opatrenia, ktoré budú aktualizované aj v bezpečnostnej dokumentácii Sprostredkovateľa.
- 6.12 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne po ukončení Zmluvy a vrátení kompletných osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy Prevádzkovateľovi, zlikvidovať všetky zostávajúce osobné údaje, ktoré mu poskytol Prevádzkovateľ a/alebo ktoré získal Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa, a to aj vrátane všetkých kópií a záložných dát, ktoré by obsahovali osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
- 6.13 Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci a/alebo iní príjemcovia údajov, ktorým poskytne Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy osobné údaje Dotknutých osôb sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa, s ktorými prídu do styku. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že všetky fyzické osoby spracúvajúce osobné údaje podľa tejto Zmluvy na jeho Zmluvnej strane zaviazajú mlčanlivosťou v súlade s § 79 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.14 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k osobným údajom spracúvaným podľa tejto Zmluvy len vlastným príjemcom (napr. interný personál, zamestnanci), ktorých

dostatočne preverí z hľadiska ich dôveryhodnosti a kvalifikácie potrebnej na správne, zákonné a bezpečné spracúvanie osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy.

- 6.15 Sprostredkovateľ je povinný na základe článku 32 ods. 4 a článku 29 GDPR vydať svojim príjemcom osobných údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy poverenie s primeranými pokynmi, ktorými svojich príjemcov údajov vhodne poučí o ich právnej zodpovednosti za porušenie ochrany osobných údajov, ako aj o interných pravidlách ochrany osobných údajov prijatých Sprostredkovateľom.
- 6.16 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje GDPR, Zákonu o ochrane osobných údajov, ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádzať, najmä Sprostredkovateľ nie je oprávnený brať akýkoľvek Prevádzkovateľovi zamlčaný komerčný úžitok založený na automatizovanom a/alebo poloautomatizovanom spracúvaní osobných údajov Dotknutých osôb, ktorý by vychádzal zo spracúvania osobných údajov upravených v tejto Zmluve a využíval na získavanie komerčného úžitku v prospech Sprostredkovateľa osobné údaje Dotknutých osôb; s výnimkou dosiahnutia účelu podľa článku 3.1 tejto Zmluvy.
- 6.17 V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje Dotknutých osôb. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje udržiavať počas spracúvania správne a aktuálne, pritom vždy vychádza z posledných údajov, ktoré mu boli poskytnuté zo strany Prevádzkovateľa. V prípade, ak Sprostredkovateľ získava osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas trvania tejto zmluvy zodpovedá za správnosť a aktuálnosť takýchto osobných údajov v primeranej miere aj Sprostredkovateľ.
- 6.18 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje výlučne na základe písomne zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok ustanovených touto Zmluvou. Pre odstránenie pochybností akékoľvek oprávnenie Sprostredkovateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy je považované za pokyn Prevádzkovateľa podľa predchádzajúcej vety tejto Zmluvy.
- 6.19 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by v písomne zdokumentovaných pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov vykonávané podľa tejto Zmluvy identifikoval porušenie GDPR a/alebo Zákona o ochrane osobných údajov, ak by bola založená v danom prípade pôsobnosť Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.20 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb pri používaní Terminálov najmä prijatím vhodných technických bezpečnostných opatrení.
- 6.21 Sprostredkovateľ je povinný pri Výrobe Preukazu študenta a/alebo Aktivácii Preukazu študenta a/alebo Dátovej integrácii zapisovať do čipu Preukazu študenta výlučne údaje v súlade s Metodickým usmernením a v rozsahu a za podmienok upravených touto Zmluvou. Zápis údajov a informácií podľa predchádzajúcej vety zabezpečuje Sprostredkovateľ prostredníctvom systému TransCard, pričom zodpovedá za primeranú úroveň bezpečnostných opatrení brániacich zneužitiu osobných údajov Dotknutej osoby, ktoré sú zapísané na čipe Preukazu študenta. Týmto ustanovením nie je dotknuté vlastnícke právo Prevádzkovateľa k vydaným Preukazom študenta, vrátane ich elektronickej časti.
- 6.22 Sprostredkovateľ je v prípade akéhokoľvek rozširovania a/alebo zmien aplikácii systému TransCard povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o podmienkach a ostatných náležitostiach spojených s využitím Preukazu študenta a/alebo osobných údajov Dotknutej osoby v kontexte plánovanej zmeny. V prípade, ak sa v tejto súvislosti objaví povinnosť vykonať posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov podľa článku 35 GDPR Sprostredkovateľ je povinný na vlastné náklady znášať namiesto Prevádzkovateľa celú právnu, administratívnu a finančnú záťaž nevyhnutnú na riadne splnenie povinností podľa článku 35 a 36 GDPR alebo je povinný upustiť od plánovaného zámeru.

- 6.23 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese prípravy posúdenia vplyvu na ochranu údajov podľa článku 35 GDPR, ak by v budúcnosti Prevádzkovateľovi vznikla táto povinnosť a týkala by sa spracúvania osobných údajov vykonávaného aj podľa tejto Zmluvy.

Článok 7: VÝKON PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB A POMOC PRI PLNENÍ POVINNOSTÍ PREVÁDZKOVATEĽA

- 7.1 Sprostredkovateľ je s ohľadom na dostupné osobné údaje, technológie, personálne kapacity a faktické ovládanie systému TransCard na žiadosť Prevádzkovateľa povinný v potrebnej a uskutočniteľnej miere asistovať pri výkone práv, ktoré si Dotknutá osoba uplatnila u Prevádzkovateľa podľa článkov 15 až 22 GDPR, a pri tom spracúvať aj osobné údaje konkrétnej Dotknutej osoby v rozsahu nevyhnutnom na účel vybavenia žiadosti Dotknutej osoby o výkon práva podľa článkov 15 až 22 GDPR. Sprostredkovateľ je povinný túto súčinnosť poskytovať Prevádzkovateľovi bezodplatne a v termínoch požadovaných Prevádzkovateľom, najneskôr však do 15 dní od doručenia Prevádzkovateľovej žiadosti o poskytnutie súčinnosti pri výkone práva Dotknutej osoby.
- 7.2 Na žiadosti Dotknutých osôb podľa GDPR týkajúcich sa účelov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nie je Sprostredkovateľ oprávnený odpovedať v mene Prevádzkovateľa. V prípade, ak Dotknutá osoba uplatní svoje právo Dotknutej osoby podľa článkov 15 až 22 GDPR, na ktorého vybavenie je povinný podľa GDPR Prevádzkovateľ u Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ je bezodkladne povinný informovať Prevádzkovateľa a poskytnúť mu kópiu žiadosti o výkon práva podľa GDPR, ktorú Sprostredkovateľ prijal od Dotknutej osoby.
- 7.3 Sprostredkovateľ je v prípade vydania pokynu Prevádzkovateľa povinný zabezpečovať splnenie oznamovacej povinnosti podľa článku 19 GDPR vo vzťahu ku vlastným príjemcom údajov, ktorým poskytol osobné údaje Dotknutej osoby, ktorá si úspešne u Prevádzkovateľa uplatnila právo na obmedzenie spracúvania a/alebo právo na opravu údajov a/alebo právo na výmaz, pokiaľ sa to neukáže ako nemožné alebo si to nevyžaduje neprimerané úsilie.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť potrebnú súčinnosť pri splnení jeho povinností ustanovených v článku 32 až článku 36 GDPR s prihliadnutím na informácie dostupné Sprostredkovateľovi. Za týmto účelom sa Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ dohodli bližšie na spôsobe spolupráce pri riešení bezpečnostných incidentov s charakterom porušenia ochrany osobných údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR v Článku 10 tejto Zmluvy.
- 7.5 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese predchádzajúcej konzultácie s dozorným orgánom v zmysle článku 36 GDPR, ak by Prevádzkovateľovi v budúcnosti vznikla táto povinnosť.
- 7.6 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by Sprostredkovateľ v písomne zdokumentovaných pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov identifikoval porušenie GDPR alebo iných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.

Článok 8: VÝKON AUDITOV

- 8.1 Sprostredkovateľ je povinný strpieť výkon auditov vykonávaných zo strany Prevádzkovateľa alebo jeho splnomocnenca za účelom preverenia spôsobilosti zabezpečiť na strane Sprostredkovateľa súlad s GDPR.
- 8.2 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi alebo jeho splnomocnencovi poskytovať pri výkone auditu požadovanú súčinnosť a všetky informácie potrebné na kvalifikované posúdenie stavu ochrany osobných údajov v podmienkach Sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ sa pri výkone auditov zaväzuje striktnie dodržiavať

ochranu obchodného tajomstva Sprostredkovateľa vo vzťahu ku všetkým informáciám s ktorými sa pri výkone auditu oboznámi a ktoré majú charakter obchodného tajomstva v zmysle § 17 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

- 8.3 Sprostredkovateľ potvrdzuje, že sa podrobil prevereniu zo strany Prevádzkovateľa pred uzatvorením tejto Zmluvy a že záruky a prijaté bezpečnostné opatrenia uvedené v kontrolnom zozname uvedenom v prílohe č. 1 tejto Zmluvy sú úplné a pravdivé. Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek s právnou záväznosťou Prevádzkovateľovi písomne potvrdiť rozsah prijatých bezpečnostných opatrení a právnych záruk formou podpísania kontrolného zoznamu s jasnou špecifikáciou týchto opatrení.
- 8.4 Predmetom auditov vykonávaných Prevádzkovateľom bude primárne preverenie úplného a pravdivého vyplnenia prílohy č. 1 tejto Zmluvy Sprostredkovateľom.

Článok 9: POVOLENÉ SPRACOVATEĽSKÉ OPERÁCIE

- 9.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy vykonávať všetky spracovateľské operácie, resp. súbory spracovateľských operácií, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelov spracúvania osobných údajov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy, ak nie je ustanovené v tejto Zmluve inak.
- 9.2 Zverejnenie spracúvaných osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy Sprostredkovateľom je zakázané, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.3 Cezhraničný prenos osobných údajov do akejkoľvek tretej krajiny mimo Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru je zakázaný, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.4 Sprostredkovateľ je oprávnený poskytnúť osobné údaje Prevádzkovateľa iným príjemcom údajov, ktorými sú :
- a) zamestnanci a/alebo iné fyzické osoby, ktorým Sprostredkovateľ vydal v súlade s článkom 32 ods. 4 GDPR a článkom 29 GDPR poverenie a príslušné pokyny a ktorých zaviazal povinnosťou mlčanlivosti podľa bodu 6.13 tejto Zmluvy;
 - b) Dopravcovia v postavení samostatných prevádzkovateľov spracúvajúcich osobné údaje Dotknutých osôb podľa platných prepravných poriadkov, ktoré sú súčasťami prepravných zmlúv uzatvorených medzi Dopravcom a Dotknutou osobou na vlastný účel spracúvania osobných údajov, ktorým je kontrola oprávnenosti uplatnenia nároku na zľavu z cestovného konkrétnou Dotknutou osobou pri použití Preukazu študenta je bez osobitného písomného pokynu Prevádzkovateľa, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil zakázané.
- 9.5 Ak je Sprostredkovateľ požiadaný orgánom verejnej moci o poskytnutie alebo o prístup k osobným údajom spracúvaných podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ tak môže urobiť iba ak mu takáto povinnosť vyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky. V každom prípade je Sprostredkovateľ povinný o takejto žiadosti vopred informovať Prevádzkovateľa a umožniť mu účinne namietat' voči takémuto prístupu alebo poskytnutiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný chrániť záujmy Dotknutých osôb.
- 9.6 Bez ohľadu na ustanovenie bodu 9.5 tejto Zmluvy Sprostredkovateľ vyhovie vždy žiadosti Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (ďalej len ako „Úrad“) v prípade kontroly. Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa bezodkladne o každom oznámení kontroly Úradu alebo začatí správneho konania Úradom bezodkladne po ich doručení, najneskôr do 7 pracovných dní, ak sa predmet a účel kontroly a/alebo správneho konania týka osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy.

Článok 10: OZNAMOVANIE BEZPEČNOSTNÝCH INCIDENTOV

- 10.1 Bezpečnostným incidentom sa na účely tejto Zmluvy rozumie akékoľvek porušenie ochrany údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR týkajúce sa osobných údajov spracúvaných v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy, ktoré bude zistené na strane Sprostredkovateľa.
- 10.2 Sprostredkovateľ je povinný akýkoľvek bezpečnostný incident týkajúci sa osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín po jeho detekcii oznámiť Prevádzkovateľovi telefonicky na telefónne číslo a email uvedený v tabuľke nižšie:

Emaily Prevádzkovateľa na oznámenie bezpečnostného incidentu:	helpdesk@umb.sk a zodpovedna.osoba.rek@umb.sk
Telefónne číslo Prevádzkovateľa na oznamovanie bezpečnostného incidentu:	+421 908 540 717 – Riaditeľ a bezpečnostný správca UAKOM

- 10.3 Oznámenie bezpečnostného incidentu poskytovaného Sprostredkovateľom na email Prevádzkovateľa obsahuje najmä nasledovné informácie:
- a) dátum a čas zistenia bezpečnostného incidentu, dátum a čas začatia a ukončenia porušenia ochrany osobných údajov
 - b) opis povahy porušenia ochrany údajov, vrátane kategórii kompromitovaných údajov a približného počtu dotknutých osôb, odhadovaného alebo približného rozsahu kompromitovaných dát v MB (megabajtoch) a/alebo GB (gigabajtoch) a špecifikovanie obsahu a povahy kompromitovaných dát v zmysle článku 4.1 tejto Zmluvy;
 - c) kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo inej osoby poverenej koordináciou a manažmentom zisteného bezpečnostného incidentu;
 - d) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - e) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany údajov.
- 10.4 Sprostredkovateľ je v prípade zistenia bezpečnostného incidentu podľa bodu 10.1 tejto Zmluvy povinný poskytovať Prevádzkovateľovi náležitú súčinnosť, pomoc a spoluprácu, a to najmä pri vyšetrowaní príčin bezpečnostného incidentu, dokumentácii bezpečnostného incidentu, zmierňovaní a eliminácii negatívnych dôsledkov bezpečnostného incidentu na práva a slobody dotknutých osôb a na reputáciu Prevádzkovateľa.
- 10.5 Sprostredkovateľ je povinný zdokumentovať zistenie (detekciu) a následný manažment Bezpečnostného incidentu v súlade so svojimi internými predpismi (napr. internou politikou), pričom uchováva aj všetky ostatné súvisiace materiály a informácie (napr. logovacie záznamy zachytávajúce podozrivú aktivitu), ktoré by mohli byť využité v rámci forenznej analýzy a/alebo iných postupov Prevádzkovateľa, dozorného orgánu, či orgánov činných v trestnom konaní na určenie príčin a identifikáciu pôvodcov porušenia ochrany údajov.
- 10.6 Ak je to možné Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi kópie všetkých elektronických dát, ktorých povaha môže pomôcť vysvetliť príčinu a/alebo pôvodcu bezpečnostného incidentu v šifrovanej forme na email Prevádzkovateľa určený v bode 10.2 tejto Zmluvy.

Článok 11: POVOLENIE PREVÁDZKOVATEĽA NA ZAPOJENIE SUBDODÁVATEĽOV DO SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 11.1 Sprostredkovateľ je povinný vykonávať spracúvanie osobných údajov osobne a nie je oprávnený zveriť na spracúvanie osobné údaje pochádzajúce od Prevádzkovateľa žiadnemu ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len ako „**Subdodávateľ**“).
- 11.2 Pre odstránenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Externý poskytovateľ služieb nie je považovaný za Subdodávateľa.

Článok 12: ZMLUVNÁ POKUTA

- 12.1 Za podstatné porušenie Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá Zmluvu porušila, povinná poškodenej Zmluvnej strane zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000,-Eur.
- 12.2 Splatnosť zmluvnej pokuty je do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti o vyplatenie zmluvnej pokuty povinnej Zmluvnej strane.
- 12.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa započíta na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvnej povinnosti.
- 12.4 Ak výška náhrady škody presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu, Zmluvné strany súhlasia s uplatňovaním náhrady škody v presahujúcej výške aj nad rámec zmluvnej pokuty.
- 12.5 Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje, ak Zmluvná strana aspoň dvakrát po sebe porušila tú istú povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, pričom každé porušenie Zmluvy musí byť druhej Zmluvnej strane písomne oznámené. Za porušenie Zmluvy sa nepovažujú čiastočné výpadky systému TransCard, ktorými nie je vážne porušená dostupnosť osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy alebo výkon práv a povinností Zmluvných strán na základe obchodného vzťahu, ktorý je medzi nimi uzatvorený podľa Zmluvy o spolupráci pri prístupí do systému TransCard.
- 12.6 Za porušenie Zmluvy sa nepovažuje Reklamácia a Výkon práv podľa GDPR v nadväznosti na článok 3.1 Zmluvy ako aj reklamácia, žiadosť o opravu, úpravu a výpadky systému TransCard alebo výkon práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia jednej Zmluvnej strany druhej Zmluvnej strany na základe obchodného vzťahu, ktorý je medzi nimi uzatvorený ako je uvedené v bode 5.3 Zmluvy.

Článok 13: ZODPOVEDNOSŤ SPROSTREDKOVATEĽA

- 13.1 Sprostredkovateľ je zodpovedný za vznik akejkoľvek ujmy, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi alebo Dotknutej osobe v prípade, že Sprostredkovateľ:
- nesplnil a/alebo porušil svoje povinnosti ustanovené v tejto Zmluve;
 - nesplnil a/alebo porušil povinnosti ustanovené v GDPR alebo v Zákone o ochrane osobných údajov;
 - konal nad rámec alebo v rozpore s písomnými pokynmi Prevádzkovateľa.
- 13.2 V prípade vzniku ujmy podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy sa Sprostredkovateľ zaväzuje nahradiť Prevádzkovateľovi a/alebo každej dotknutej osobe vzniknutú škodu a/alebo nemajetkovú ujmu. Sprostredkovateľ nahradí škodu a/alebo ujmu bez zbytočného odkladu potom, čo ho k tomu Prevádzkovateľ vyzve, najneskôr však do 14 dní od doručenia výzvy Prevádzkovateľa. V prípade ak škoda a/alebo ujma vznikne v dôsledku porušenia povinností osôb, za ktorých konanie zodpovedá Sprostredkovateľ, tak je Sprostredkovateľ povinný nahradiť škodu a/alebo ujmu sám v plnom rozsahu.
- 13.3 V prípade vzniku akejkoľvek škody a/alebo ujmy v dôsledku vzniku zodpovednosti Sprostredkovateľa podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú pokúsiť urovňať daný prípad najprv mimosúdne a s ohľadom na maximálnu možnú

minimalizáciu finančných nákladov. V prípade potreby finančnej kompenzácie vzniknutej ujmy dotknutej osoby sa podieľa na jej uhradení v plnej výške výlučne Sprostredkovateľ.

- 13.4 V prípade, ak si Dotknutá osoba voči Prevádzkovateľovi úspešne uplatní nárok na náhradu škody podľa článku 82 GDPR, pričom ide o škodu a/alebo ujmu podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy je Sprostredkovateľ tento nárok povinný uspokojiť sám.

Článok 14: ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „CRZ“) v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov.
- 15.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), sa v prípade tejto Zmluvy jedná o povinne zverejňovanú Zmluvu, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky. Sprostredkovateľ berie na vedomie povinnosť Prevádzkovateľa zverejniť túto Zmluvu, ako aj prípadné dodatky a jednotlivé faktúry vyplývajúce z tejto Zmluvy a svojim podpisom dáva súhlas na jej zverejnenie, vrátane príloh v plnom rozsahu. Za zverejnenie tejto Zmluvy v CRZ zodpovedá Prevádzkovateľ, ako osoba povinná v zmysle citovaného zákona.
- 15.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie zmluvy v CRZ v súlade a rozsahu podľa zákona o slobode informácií, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
- 15.4 Medzi Zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že neuvolní, nesprístupní a neumožní uvoľnenie alebo iné sprístupnenie takých informácií, ktoré tvoria obchodné tajomstvo a ktorých sprístupnenie môže alebo mohlo by ohroziť alebo poškodiť ich záujmy, s výnimkou aplikácie príslušných ustanovení zákona o slobode informácií, najmä v znení zákona č. 546/2010 Z. z , ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 15.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1: Kontrolný zoznam bezpečnostných opatrení, ktorý je po pravdivom a úplnom vyplnení Sprostredkovateľom riadne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Na účely tejto Zmluvy vždy platí aktuálnejšia verzia podpísanej prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 15.6 Zmluvná strana je povinná na základe žiadosti druhej Zmluvnej strany poskytnúť za účelom riadneho plnenia tejto Zmluvy s vyvinutím náležitej odbornej starostlivosti v primeranej lehote potrebnú súčinnosť.
- 15.7 Porušenie zákazov ustanovených v tejto Zmluvy je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktorého dôsledkom bude negatívny účinok na práva a slobody Dotknutých osôb je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktoré poškodí Prevádzkovateľa je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Podstatným porušením zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa je vždy také porušenie, ktoré Zmluva priamo vo svojom znení označuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 15.8 Okrem špecifického doručovania oznámení a informácií, ktoré je v Zmluve osobitne upravené sa môže na doručovanie písomností a informácií podľa tejto Zmluvy použiť aj bežné poštové doručovanie na adresy Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve a/alebo Obchodnom registri SR. Za doručenie sa písomnosť považuje aj vtedy, ak adresát túto písomnosť odmietol prevziať. Za deň doručenia sa vtedy považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti adresátom. Ak adresát nebol zastihnutý na adrese

sídla uvedenej v tejto Zmluve a/alebo v Obchodnom registri SR a zásielku si do troch (3) dní od jej uloženia na pošte nevyzdvihne, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, i keď sa adresát o uložení zásielky nedozvedel. Na účely tejto Zmluvy je možné preukázateľne doručovať písomnosti a informácie aj elektronickou poštou na adresy elektronickej pošty, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.

- 15.9 Ak niektoré z ustanovení Zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré ostanú medzi Zmluvnými stranami v platnosti.
- 15.10 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné nezhody sa budú riešiť dohodou medzi Zmluvnými stranami. Ak sa nedosiahne dohoda, všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky.
- 15.11 Túto Zmluvu možno meniť iba písomnou formou a po dohode oboch Zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto Zmluve, tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy vydávať Sprostredkovateľovi záväzné písomné pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov vykonávaného podľa tejto Zmluvy.
- 15.12 Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a subsidiárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 15.13 Zmluva sa vyhotovuje v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom Prevádzkovateľ obdrží 2 vyhotovenia zmluvy a Sprostredkovateľ obdrží 2 vyhotovenia Zmluvy.
- 15.14 Akékoľvek zmluvné vzťahy upravujúce právne vzťahy medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom týkajúce sa zabezpečovania ochrany osobných údajov Dotknutých osôb a/alebo podmienok spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb strácajú platnosť a účinnosť ku dňu účinnosti tejto Zmluvy.
- 15.15 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, pričom predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, na znak čoho ju nižšie podpisujú:

PREVÁDZKOVATEĽ

V Banskej Bystrici, Slovenská republika
Dňa 10.09.2019

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici
doc. Ing. Vladimír Hiadlovský, PhD.
rektor

SPROSTREDKOVATEĽ

V Žiline, Slovenská republika
Dňa 10.09.2019

TransData s.r.o.
Ing. Branislav Jurčíšin
konateľ

TransData s.r.o.
Ing. Karol Gogolák
konateľ

PRÍLOHA Č. 1: KONTROLNÝ ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ